Bulletin d'information de la Ville de Fribourg
Mitteilungsblatt der Stadt Freiburg
Juin / Juni 2023

395

WIE SOLL IHR FREIBURG AUSSEHEN? 7
NOUVELLE PLACE AU SOLEIL 13
EN JUIN, C'EST LA FÊTE DU JARDIN À L'ASSIETTE 14

LE CHIFFRE

1014 8

C'est le nombre d'ouvrages légués par le couple Dubas-Cuony et leurs enfants à la Ville de Fribourg.

1700

IMPRESSUM

Edition
Ville de Fribourg

Adresse
Ville de Fribourg
1700
Place de l'Hôtel-de-Ville 3
1700 Fribourg
Tél. 026 351 71 11
www.ville-fribourg.ch

Responsabilité rédactionnelle
Secteur de la communication
1700@ville-fr.ch

Annonces
media f - régie publicitaire
Boulevard de Pérolles 38
1700 Fribourg
Tél. 026 426 42 42
support@media-f.ch

Impression
media f imprimerie sa
Boulevard de Pérolles 38
1700 Fribourg
Tél. 026 426 44 55

Photo couverture
Inauguration de la ruelle Laure Dupraz
© Ville de Fribourg/ Valentine Brodard

Photo éditorial
© Ville de Fribourg/ Valentine Brodard

Tirage
24 432 exemplaires

STATISTIQUES DE LA POPULATION EN VILLE DE FRIBOURG

A la fin avril 2023, la population légale de la ville était de **38 546 habitants·es**, soit 59 personnes de plus qu'à la fin mars 2023. La population en séjour était de 3008 personnes (+ 19). Le chiffre de la population totale était donc de 41 554 (+ 78) au 30 avril.

STATISTIQUES DU CHÔMAGE EN VILLE DE FRIBOURG

Au 30 avril 2023, la ville de Fribourg comptait **1470 personnes en demande d'emploi** (– 81 par rapport à mars 2023). Ce chiffre comprend également le nombre de personnes au chômage qui, selon les critères du SECO, s'élevait à 728 (– 63), pour un taux de chômage de 3,7%.

Le taux de chômage permet d'effectuer des comparaisons entre les cantons puisqu'il est calculé de manière uniforme en Suisse. Le groupe des demandeurs·euses d'emploi comprend les chômeurs·euses et les personnes qui sont occupées dans une mesure active (programme d'emploi temporaire, gain intermédiaire, cours de perfectionnement ou reconversion professionnelle). Depuis juin 2022, les chiffres du chômage sont calculés sur la base d'un échantillon établi par l'Office fédéral de la statistique sur trois ans (2018, 2019 et 2020).

EXTRAITS DU CONSEIL COMMUNAL

Le Conseil communal

a approuvé les comptes 2022 de la Ville de Fribourg, de la Caisse de prévoyance du personnel, ainsi que ceux des Institutions bourgeoisiales
a proclamé élus au Conseil général M^me^ Ming Lieu Baier et M. Andrey Nazheskin, prochains viennent-ensuite de la liste UDC ;
a émis des préavis favorables à 7 demandes de permis de construire préfectoraux selon la procédure ordinaire ;
a autorisé 8 permis de construire communaux selon la procédure simplifiée ;
a octroyé le droit de cité à 15 personnes, sur préavis de la Commission des naturalisations.

AUSZÜGE AUS DEM GEMEINDERAT

Der Gemeinderat

genehmigt die Jahresrechnung 2022 der Stadt Freiburg, der Pensionskasse des Personals und jene der Institutionen der Burgergemeinde;
erklärt Ming Lieu Baier und Andrey Nazheskin, die nächsten Ersatzpersonen auf der SVP-Liste, als in den Generalrat gewählt;
nimmt positiv Stellung zu 7 Baugesuchen des Oberamts gemäss dem ordentlichem Verfahren;
erteilt 8 kommunale Baubewilligungen gemäss dem vereinfachten Verfahren;
gewährt 15 Personen das Bürgerrecht auf Vorgutachten der Einbürgerungskommission.

2 Extraits du Conseil communal
Auszüge aus dem Gemeinderat

3 Editorial

4 PAC comme Pierre-Alain Clément

6 Laure Dupraz honorée d'un nom de rue
Laure Dupraz mit Strassennamen geehrt

7 Votre Fribourg, vous la voulez comment?
Wie soll Ihr Freiburg aussehen?

9 Les Cuony, splendidement fribourgeois·es
Cuony – eine wundervoll freiburgische Familie

10 Concours
Wettbewerb

10 Un autre regard sur l'architecture

11 Les p'tit·e·s·artistes au cœur de la ville
Die kleinen Künstler:innen im Herzen der Stadt

12 Les tandems déménagent
Musique et jeunesse en fête

13 Une place au soleil

13 La classe victorieuse à MEMO

14 Fribourg, ville du Goût 2023
Freiburg, GenussStadt 2023

16 À MEMO
In MEMO

17 Faune de Fribourg : le hérisson

18 Memento

ÉDITORIAL

L'argent n'est pas un but en soi

La gestion financière d'une commune est, en période de crise, particulièrement difficile. L'Union des villes suisses vient de publier un comparatif des villes sur l'année 2020, la première de la pandémie de covid. Concernant les villes entre 20000 et 50000 habitants·es, celle de Fribourg se situe au 2e rang des recettes fiscales (derrière… Zoug) et au 7e des dépenses totales. Comparaison n'est pas raison mais, tout de même, c'est plutôt positif avec un taux d'impôt qui a légèrement diminué.

Toujours en période de crise, les années 2021 et 2022 ont été bien meilleures que prévu et la santé financière de la Ville est probablement historiquement bonne. Cependant, l'argent n'est pas un but en soi, mais bien un moyen. Bien plus importantes sont les prestations offertes à la population, à taux d'impôt équivalent. Or, celles de la Ville croissent continuellement. Les projets les plus marquants sont probablement les réaménagements urbains comme les abords de la cathédrale (en cours) et la place de la Gare (à l'enquête) qui concrétiseront un axe central de balade de très belle qualité de la gare à la basse-ville.

Et les prestations se développent dans tous les secteurs : places d'accueil des enfants, offres culturelles et sportives, participation de la population, soutien social, espaces de détente en forêt ou au bord de l'eau, mise en valeur du patrimoine historique, commerces et gastronomie de qualité, pour n'en citer que quelques-unes. Ce travail ne peut être fait qu'avec des partenaires de choix. Un grand merci à eux·elles, qui accompagnent le développement de notre magnifique cité.

LAURENT DIETRICH
Vice-syndic
Vize-Stadtammann

EDITORIAL

Geld ist kein Selbstzweck

In Krisenzeiten ist das Finanzmanagement einer Gemeinde besonders schwierig. Laut einem vom Schweizerischen Städteverband veröffentlichten Vergleich der Städte für das erste Corona-Jahr 2020 liegt Freiburg, was die Städte zwischen 20000 und 50000 Einwohner:innen betrifft, bei den Steuereinnahmen an zweiter Stelle (hinter … Zug) und an siebter bei den Gesamtausgaben. Auch wenn Vergleiche hinken, ist das in Anbetracht eines leicht gesunkenen Steuersatzes eher positiv zu bewerten.

Trotz anhaltender Krise waren die Jahre 2021 und 2022 um einiges besser als erwartet, und die Stadt erfreut sich einer wohl historisch guten finanziellen Gesundheit. Geld ist jedoch kein Selbstzweck, sondern Mittel. Viel wichtiger sind die Leistungen, die der Bevölkerung bei gleich hohem Steuersatz geboten werden. Jene der Stadt nehmen stetig zu. Die markantesten Projekte sind wohl die urbanen Neugestaltungen wie der Bereich um die Kathedrale (in Arbeit) und der Bahnhofplatz (in öffentlicher Auflage), die eine hochwertige zentrale Fussgängerachse vom Bahnhof bis zur Unterstadt schaffen.

Die Leistungen entwickeln sich in allen Bereichen: Kinderbetreuungsplätze, Kultur- und Sportangebote, Beteiligung der Bevölkerung, soziale Unterstützung, Erholungsräume im Wald oder am Wasser, Aufwertung des historischen Erbes, erstklassige Geschäfte und Gasthäuser, um nur einige zu nennen. Diese Arbeit kann nur mit ausgewählten Partnern geleistet werden. Ein herzlicher Dank an sie, welche die Entwicklung unserer herrlichen Stadt begleiten.

PAC
comme Pierre-Alain Clément

HOMMAGE Pierre-Alain Clément nous a quittés·es le 20 avril dernier, à la veille de ses 72 ans. Entré au Conseil communal en 1999, il a occupé la fonction de syndic de 2006 à 2016, avant de prendre sa retraite et de quitter le monde politique.

« Quand je marche à Fribourg, je vois son héritage. Je vois comment cette ville a pu se développer grâce à lui. » Jacques Pollet, ancien chef du Service des finances de la Ville, pense évidemment à Equilibre ou aux finances communales assainies, mais aussi et surtout aux valeurs que son ancien chef lui a transmises durant les seize années où ils ont travaillé ensemble. Des valeurs qui l'accompagnent aujourd'hui encore dans son parcours professionnel.

Même s'il a rapidement imposé sa marque de fabrique au sein de l'Administration communale, Pierre-Alain Clément ne s'imposait jamais. Au contraire, le bien commun était toujours sa priorité. « Il avait vraiment à cœur de rassembler les gens, de conduire un Conseil communal collégial et ce, malgré les difficultés et les divergences de vues », raconte l'ancienne secrétaire de Ville, Catherine Agustoni, qui l'a côtoyé quasi quotidiennement durant toute sa syndicature. Son accession à la tête de l'Exécutif n'a pourtant pas été simple : « En tant que premier syndic socialiste, il était attendu au contour. » Thierry Steiert, qui lui a succédé en 2016, ajoute qu'il a réussi la transition : « En poursuivant la collaboration avec tout le monde, il a contribué à renforcer la ville de Fribourg et à faire passer les projets. » Ses anciens·nes collègues sont unanimes sur cette faculté qu'il avait de travailler avec tous·tes et le souci de bien faire. Son ancienne collègue et amie Madeleine Genoud-Page ne manque pas de qualificatifs pour le décrire : « Il était à la fois patient et rêveur, rassurant et rassembleur. Il pouvait aussi être exaspérant quelquefois mais, surtout, il était dans l'écoute et le partage. » Il accordait aussi une grande confiance à ses collaboratrices et collaborateurs. « Il était réellement à l'écoute, toujours prêt à discuter, à évaluer, à remettre en question. On avait parfois des discussions nourries. Mais on a eu une seule vraie engueulade en seize ans ! précise Jacques Pollet. Il nous faisait vraiment confiance, il n'imposait jamais ses idées. »

Avec Pierre-Alain Clément, l'ambiance de travail était bonne et son calme détonnait dans une fonction pourtant éprouvante. Selon Thierry Steiert, il était doté d'une grande résistance au stress : « J'ai passé cinq ans au Conseil avec lui, toujours dans une bonne ambiance. Il ne montait jamais le ton. En fait, je ne l'ai jamais vu énervé ! » Il arrivait que les deux élus socialistes croisent le regard, sourire en coin : « Nous partagions la même culture, les mêmes références de bandes dessinées. Même si je possède moins de 5% de sa collection ! Certaines situations nous faisaient parfois penser à une scène de bande dessinée… Il nous suffisait alors d'un coup d'œil pour savoir que l'autre avait la même image en tête. » « PAC » était un homme au rire et à la discussion facile, qui participait volontiers aux apéritifs, repas et autres festivités liées à sa fonction. Et il avait aussi une véritable passion et le nez fin pour les affaires politiques. Il comprenait les choses de manière extrêmement rapide, ce qui pouvait parfois mettre dans l'embarras son interlocuteur, encore en pleine explication alors que lui-même était déjà passé à autre chose. Peu importe, avec lui les projets avançaient et l'Administration communale se développait. Il n'en oubliait pas moins de prendre du temps pour lui. « Il lui arrivait de bloquer quelques heures dans son agenda pour faire du sport, pour voir sa famille ou ses amis·es », se rappelle Catherine Agustoni.

Pierre-Alain Clément nous a quittés·es, mais lorsque ses anciens·nes collègues et amis·es se baladent en ville, observent les gens, les rues, les bâtiments, ils·elles y retrouvent la trace de l'homme authentique, qui a marqué tant la ville que le cœur des gens qui l'ont croisé.

VOTATION DU 18 JUIN 2023

Les objets soumis au peuple sont les suivants :

Objets fédéraux

1. **Acceptez-vous l'arrêté fédéral du 16 décembre 2022 sur une imposition particulière des grands groupes d'entreprises (mise en œuvre du projet conjoint de l'OCDE et du G20 sur l'imposition des grands groupes d'entreprises) ?**
2. **Acceptez-vous la loi fédérale du 30 septembre 2022 sur les objectifs en matière de protection du climat, sur l'innovation et sur le renforcement de la sécurité énergétique (LCl) ?**
3. **Acceptez-vous la modification du 16 décembre 2022 de la loi fédérale sur les bases légales des ordonnances du Conseil fédéral visant à surmonter l'épidémie de COVID-19 (loi COVID-19) ?**

Objet cantonal

1. **Acceptez-vous le décret relatif au crédit d'engagement permettant la construction du nouveau Musée d'histoire naturelle ? (délocalisation et construction du Musée d'histoire naturelle à la route des Arsenaux à Fribourg, ainsi qu'élaboration d'une nouvelle exposition permanente)**

Seules les personnes établies dans la commune de Fribourg peuvent y exercer leur droit de vote.

VOICI LES POSSIBILITÉS D'EXERCER VOTRE DROIT DE VOTE :

VOTE ANTICIPÉ PAR CORRESPONDANCE

Signez le certificat de capacité civique et insérez-le dans l'enveloppe-réponse avec le bulletin de vote. Fermez l'enveloppe-réponse de façon à laisser apparaître l'adresse du bureau de vote dans la fenêtre. L'enveloppe-réponse étant préaffranchie, un timbre n'est pas nécessaire. Postez ce matériel de manière à ce qu'il soit distribué au bureau de vote au plus tard le samedi 17 juin 2023. Attention : sans le certificat de capacité civique signé, votre bulletin sera considéré comme nul (non valable).

VOTE ANTICIPÉ PAR DÉPÔT

Signez le certificat de capacité civique et insérez-le dans l'enveloppe-réponse avec le bulletin de vote. Fermez l'enveloppe-réponse de façon à laisser apparaître l'adresse du bureau de vote dans la fenêtre. Déposez-la dans la boîte aux lettres spéciale « Votation » devant la Maison de Ville, place de l'Hôtel-de-Ville 3, jusqu'au dimanche 18 juin 2023 à 9 heures. Cette boîte aux lettres est accessible en tout temps.
Sans le certificat de capacité civique signé, votre bulletin sera considéré comme nul.

Le **certificat de capacité civique** (feuille blanche au format A5) doit impérativement être signé et inséré dans l'enveloppe-réponse ou emporté avec vous au bureau de vote. Il sert à prouver que vous pouvez exercer votre droit de vote en ville de Fribourg.

VOTE EN PERSONNE AU BUREAU DE VOTE

Le bureau de vote se trouve à la rue des Chanoines 1 (à côté de la cathédrale) et sera ouvert uniquement le dimanche 18 juin 2023 de 10 à 12 heures. Vous devez vous présenter en personne. Vous n'êtes pas autorisé·e à y déposer le bulletin d'une tierce personne. Attention : pensez à emporter votre certificat de capacité civique. Sans ce document, vous ne serez pas autorisé·e à voter.

VOLKSABSTIMMUNG VOM 18. JUNI 2023

Folgende Vorlagen kommen vors Volk:

Eidgenössische Vorlagen

1. **Wollen Sie den Bundesbeschluss vom 16. Dezember 2022 über eine besondere Besteuerung grosser Unternehmensgruppen (Umsetzung des OECD/G20-Projekts zur Besteuerung grosser Unternehmensgruppen) annehmen?**
2. **Wollen Sie das Bundesgesetz vom 30. September 2022 über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit (KIG) annehmen?**
3. **Wollen Sie die Änderung vom 16. Dezember 2022 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der COVID-19-Epidemie (COVID-19-Gesetz) annehmen?**

Kantonale Vorlage

1. **Wollen Sie das Dekret über einen Verpflichtungskredit für den Neubau des Naturhistorischen Museums annehmen? (Umzug und Neubau des Naturhistorischen Museums an der Zeughausstrasse in Freiburg sowie Gestaltung einer neuen Dauerausstellung)**

Nur in der Gemeinde Freiburg wohnhafte Personen können ihr Stimmrecht hier ausüben.

SIE HABEN FOLGENDE MÖGLICHKEITEN, IHR STIMMRECHT AUSZUÜBEN:

VORZEITIGE STIMMABGABE, BRIEFLICH

Unterschreiben Sie den Stimmrechtsausweis und legen Sie ihn zusammen mit dem Stimmzettel ins Antwortkuvert. Schliessen Sie das Antwortkuvert so, dass die Adresse des Stimmbüros im Adressfenster erscheint. Da das Antwortkuvert bereits frankiert ist, wird keine Briefmarke benötigt. Übergeben Sie diese Unterlagen der Post, sodass sie spätestens am Samstag, 17. Juni 2023, beim Stimmbüro Hinweis: Ohne den unterschriebenen Stimmrechtsausweis ist die Stimme ungültig.

VORZEITIGE STIMMABGABE, DURCH ABGABE

Unterschreiben Sie den Stimmrechtsausweis und legen Sie ihn zusammen mit dem Stimmzettel ins Antwortkuvert. Schliessen Sie das Antwortkuvert so, dass die Adresse des Stimmbüros im Adressfenster erscheint. Legen Sie das Antwortkuvert bis zum Sonntag, 18. Juni 2023, um 9 Uhr in den speziellen Briefkasten «Abstimmung» vor dem Stadthaus, Rathausplatz 3. Dieser Briefkasten ist jederzeit Hinweis: Ohne den unterschriebenen Stimmrechtsausweis ist die Stimme ungültig.

Der **Stimmrechtsausweis** (weisses Blatt im A5-Format) muss zwingend unterschrieben und ins Antwortkuvert gelegt oder mit ins Stimmbüro gebracht werden. Er dient als Beweis dafür, dass Sie in der Stadt Freiburg stimmberechtigt sind.

PERSÖNLICHE STIMMABGABE IM STIMMBÜRO

Das Stimmbüro befindet sich an der Chorherrengasse 1 (neben der Kathedrale) und ist nur am Sonntag, 18. Juni 2023, zwischen 10 und 12 Uhr geöffnet. Sie müssen persönlich erscheinen. Sie sind nicht berechtigt, den Stimmzettel einer Drittperson in die Urne zu legen. **Achtung:** Denken Sie daran, Ihren Stimmrechtsausweis mitzunehmen. Ohne dieses Dokument werden Sie nicht abstimmen können.

Laure Dupraz honorée d'un nom de rue

CADASTRE Le 25 avril, la Ville de Fribourg a officiellement baptisé « ruelle Laure-Dupraz » une rue, jusque-là sans nom, dans le quartier du Jura. Pédagogue et première doyenne de l'Université de Fribourg, Laure Dupraz a œuvré toute sa vie pour l'éducation, notamment des jeunes filles.

Le passage entre l'Université de Fribourg (site de Miséricorde) et la rue du Cardinal-Mermillod, dans le quartier du Jura, porte désormais un nom officiel : la ruelle Laure-Dupraz. Le 25 avril dernier, le syndic de la Ville de Fribourg, Thierry Steiert, la rectrice de l'Université de Fribourg, Astrid Epiney, et la présidente du Conseil de fondation du Musée Bible+Orient, Marie Garnier, ont officiellement dévoilé la plaque cadastrale. C'est sur l'impulsion de l'institution muséale que ce passage a été nommé : le Musée dispose maintenant d'une adresse propre, grâce à laquelle sa localisation sera plus aisée. En outre, cette inauguration contribue à améliorer la représentativité des femmes dans l'espace public.

Un engagement en faveur de l'éducation des jeunes filles

Née en 1896 à Genève de parents fribourgeois, Laure Dupraz quitte son foyer à 15 ans à peine pour étudier à Fribourg, où sa famille reste bien implantée. Elle effectue de brillantes études, obtenant une licence en mathématiques et un doctorat ès lettres. En 1933, elle est nommée directrice de l'Ecole secondaire des jeunes filles de la ville de Fribourg, située dans le bâtiment de l'actuel Cycle d'orientation de Jolimont. Une décennie plus tard, en 1942, le Conseil d'Etat la nomme professeure extraordinaire de pédagogie à l'Université de Fribourg puis, en 1948, elle devient professeure ordinaire. L'année suivante, elle devient doyenne de la Faculté des lettres, une première pour une femme dans une université suisse. Elle est également présidente de la Commission nationale suisse pour l'Unesco et encore membre de l'Union internationale des ligues des femmes catholiques. Sa vie durant, elle s'est appliquée à diffuser sa vision de la pédagogie et l'importance de l'éducation pour les enfants et les jeunes, en particulier les filles, à travers de nombreux cours, écrits et conférences en Suisse comme à l'étranger.

Laure Dupraz mit Strassennamen geehrt

KATASTER Am 25. April taufte die Stadt Freiburg eine bisher namenlose Gasse im Juraquartier offiziell auf den Namen «Ruelle Laure-Dupraz». Die so geehrte Pädagogin und erste Dekanin der Universität Freiburg hat sich zeitlebens für die Erziehung, insbesondere von Mädchen, eingesetzt.

Der Durchgang zwischen der Universität Miséricorde und der Rue du Cardinal-Mermillod im Juraquartier hat nun einen offiziellen Namen: Ruelle Laure-Dupraz. Am 25. April enthüllten Stadtammann Thierry Steiert, Astrid Epiney, Rektorin der Universität Freiburg, und Marie Garnier, Präsidentin des Stiftungsrats des BIBEL+ORIENT Museums, die Katastertafel. Das Museum hatte angeregt, dass dieser Durchgang einen Namen erhält, und verfügt nun über eine Adresse, dank der es in Zukunft leichter zu finden ist. Diese Einweihung trägt überdies zu einer besseren Vertretung der Frauen im öffentlichen Raum bei.

Engagement für die Mädchenerziehung

Laure Dupraz, die 1896 in Genf als Tochter freiburgischer Eltern geboren wird, verlässt mit knapp 15 Jahren ihr Zuhause, um in Freiburg zu studieren, wo ihre Familie weiterhin gut verwurzelt ist. Sie schliesst ihre glänzenden Studien mit einem Lizenziat in Mathematik und einem Dr. phil. ab. 1933 wird sie zur Direktorin der im Gebäude der heutigen Orientierungsschule Jolimont gelegenen Mädchensekundarschule der Stadt Freiburg ernannt. Fast zehn Jahre später, 1942, beruft sie der Staatsrat zur ausserordentlichen Professorin für Pädagogik an der Universität Freiburg und 1948 zur ordentlichen Professorin. Im Jahr darauf wird sie als erste Frau an einer Schweizer Hochschule Dekanin der Philosophischen Fakultät. Zudem ist sie Präsidentin der Schweizerischen UNESCO-Kommission und Mitglied der Weltunion katholischer Frauenverbände. Zeitlebens bemüht sie sich, ihre Auffassung der Pädagogik und die Bedeutung der Kinder- und Jugenderziehung, insbesondere für Mädchen, durch zahlreiche Vorlesungen, Schriften und Vorträge in der Schweiz und im Ausland zu verbreiten.

Votre Fribourg, vous la voulez comment ?

PARTICIPATION La Ville de Fribourg entend construire sa stratégie de durabilité en interrogeant ses habitantes et habitants. C'est pourquoi elle lance une consultation citoyenne pour connaître les attentes et les souhaits de la population. Elle se fera en ligne et en allant à la rencontre cette dernière.

La durabilité est l'affaire de toutes et tous et la Ville de Fribourg a besoin de vous. Elle lance une consultation citoyenne pour connaître vos attentes et vos envies dans ce domaine. Le but est de construire la stratégie de durabilité communale. Les réponses permettront aux Autorités communales de prioriser leurs actions tout en les faisant correspondre à vos attentes.
Sur *www.ville-fribourg.ch/rdvd*, une vingtaine de questions simples sondent vos souhaits et votre perception sur des sujets larges, allant du vivre-ensemble aux aspects économiques et environnementaux en passant par la qualité de vie en ville. Prenez cinq minutes pour évaluer votre satisfaction sur ces thématiques.

A votre rencontre
La Ville souhaite recueillir les réponses d'un public aussi diversifié que possible, de tout âge, de toute origine et résidant dans tous les quartiers. C'est pourquoi elle s'allie avec des partenaires représentant cette diversité pour aller à votre rencontre. Entre autres, les associations REPER et Espace-Temps dans le cadre du projet Charrettes ainsi que des étudiants·es de l'Université de Fribourg et de la Haute école de travail social feront office de relais sur le terrain pour solliciter votre participation à cette consultation. Pro Infirmis adaptera le sondage en langage facile à lire et à comprendre.
Ce sondage est le cœur du Rendez-vous durable 2023. Cet événement propose depuis 2021 de réfléchir, à l'échelle locale, à un objectif de développement durable de l'Agenda 2030 de l'ONU. Cette année, c'est le n° 17, « Partenariats pour la réalisation des objectifs », qui est mis à l'honneur.
Participez à la consultation citoyenne en scannant le code QR ci-dessous. La consultation dure jusqu'à la fin de l'été, avec une dernière présence sur le terrain lors de la manifestation Explora de l'Université de Fribourg.

www.ville-fribourg.ch/rdvd

Wie soll Ihr **Freiburg** aussehen?

PARTIZIPATION Die Stadt Freiburg will mit der Befragung der Einwohnerschaft ihre Nachhaltigkeitsstrategie erarbeiten. Um die Erwartungen und Wünsche der Bevölkerung kennenzulernen, startet sie eine Bürgerumfrage, die online und in direkten Begegnungen stattfindet.

Nachhaltigkeit geht alle etwas an, und die Stadt Freiburg braucht Ihre Hilfe. Sie startet eine Bürgerumfrage, um Ihre diesbezüglichen Erwartungen und Wünsche kennenzulernen. Ziel ist die Erarbeitung der kommunalen Nachhaltigkeitsstrategie. Gestützt auf die Antworten können die Gemeindebehörden ihre Aktionen priorisieren und diese zugleich mit den Erwartungen der Bevölkerung in Einklang bringen.
Auf www.stadt-freiburg.ch/nachhaltigkeitstreffen sondieren rund 20 einfache Fragen Ihre Wünsche und Vorstellungen über weitgefasste Themen, die vom Zusammenleben über die Lebensqualität in der Stadt bis zu Wirtschafts- und Umweltaspekten reichen. Nehmen Sie sich fünf Minuten Zeit, um Ihre Stellungnahme abzugeben.

Direkte Begegnungen
Die Stadt möchte die Antworten eines möglichst vielfältigen Publikums sammeln, das alle Altersgruppen, jede Herkunft und alle Quartiere umfasst. Deshalb arbeitet sie, um Ihnen direkt zu begegnen, mit Partnern zusammen, die diese Vielfalt repräsentieren. Unter anderem laden Sie die Vereine REPER und Espace-Temps im Rahmen des Projekts CHARRETTES sowie Studierende der Universität Freiburg und der Hochschule für Soziale Arbeit direkt zur Teilnahme an der Umfrage ein. Pro Infirmis übersetzt die Umfrage in eine leichte Sprache.
Die Umfrage ist das Herzstück des Nachhaltigkeitstreffens 2023. Seit 2021 bietet diese Veranstaltung die Möglichkeit, auf lokaler Ebene über ein Ziel für nachhaltige Entwicklung aus der Agenda 2030 der Vereinten Nationen nachzudenken. In diesem Jahr steht Nr. 17, «Partnerschaften zur Erreichung der Ziele», im Mittelpunkt.
Nehmen Sie an der Bürgerumfrage teil indem Sie den untenstehenden QR-Code scannen. Die Umfrage läuft bis zum Ende des Sommers mit einer letzten Möglichkeit zur direkten Begegnung während der Explora-Veranstaltung der Universität Freiburg.

www.stadt-freiburg.ch/nachhaltigkeitstreffen

Les Cuony, splendidement fribourgeois

ARCHIVES & PATRIMOINE

A l'occasion du centième anniversaire de Marie-Jeanne Dubas-Cuony, les Archives de la Ville rendent hommage à la famille Cuony dans une présentation inédite, associant documents et œuvres patrimoniales.

Pour les 100 ans de Marie-Jeanne Dubas-Cuony, la Ville de Fribourg rend hommage à la famille Cuony à travers une présentation inédite. Quatre sections mettent en lumière les Cuony au fil des époques. On débute en 1800 avec l'établissement de Jean Cuony à la Planche-Supérieure. Citoyen français, potier, doté d'esprit d'initiative, il s'intègre rapidement dans une ville en mutation. Il commence alors la rédaction d'un *Stammbuch,* livre des origines familial, et affiche son aisance sociale dans son portrait et celui de son épouse.
Jean-Augustin, l'aîné de ses fils, est très influencé par l'humanisme du pédagogue Grégoire Girard. Notaire, défenseur des idées libérales, il est syndic de 1848 à 1857. On lui doit de multiples réformes socio-économiques, et l'arrivée du chemin de fer en 1862. Comme l'illustrent les vues de l'époque, Fribourg est à la pointe du progrès.
C'est Hippolyte, cinquième enfant de Jean-Augustin, qui ouvre la voie vers l'univers de la pharmacie Cuony. Pendant trois générations, l'officine est incontournable. Les édifices qu'elle occupe – d'abord la maison natale du Père Girard au Bourg, puis l'éblouissante Maison Fischer (démolie en 1971) à l'avenue de la Gare, enfin les locaux à la rue Saint-Pierre – témoignent de la prestance des Cuony.
La jubilaire Marie-Jeanne Dubas-Cuony est une des premières Fribourgeoises à être diplômée en pharmacie. Son engagement, professionnel autant que politique, a été remarquable. Elle a partagé avec son mari Jean Dubas († 2003), médecin, un intérêt marqué pour l'histoire et le patrimoine. Le couple Dubas-Cuony et leurs trois enfants ont légué les archives familiales, leur bibliothèque et incomparable collection à la Ville de Fribourg.

VISITES COMMENTÉES DE L'EXPOSITION EN FRANÇAIS À 14 HEURES :

lundis 5 et 26 juin, vendredi 14 juillet et lundi 28 août 2023
groupes sur réservation au 026 351 71 17
Archives de la Ville
Rue des Chanoines 1
1700 Fribourg

Cuony – eine wundervoll freiburgische Familie

KULTURHISTORISCHE ENTDECKUNGEN IM FREIBURGER STADTARCHIV

Aus Anlass des hundertsten Geburtstags von Frau Marie-Jeanne Dubas-Cuony zeigt das Stadtarchiv eine Auswahl von Dokumenten, Fotografien, Zeichnungen und Bildern zur faszinierenden Geschichte ihrer Familie.

Die Präsentation ist in vier Abteilungen gegliedert. Sie beginnt mit Johannes Cuony, der sich als französischer Staatsangehöriger im Jahr 1800 auf der Oberen Matte in Freiburg niederlässt. Die Stadt ist zu diesem Zeitpunkt im völligen Umbruch und es ist beeindruckend, mit welch unverrückbarer Beharrlichkeit er seine Integration in Freiburg vorantreibt.
Sein älterer Sohn Jean-Augustin, sehr beeinflusst vom Humanismus und der offenen Geisteshaltung des Pädagogen Gregor Girard, schlägt den Studienweg ein und erlangt das Notariatspatent. Von 1844–1847 als Liberaler in der Freiburger Stadtregierung, steht er ihr dann zur Zeit der radikalen Vorherrschaft als Stadtammann vor (1848–1857). In dieser prägenden Phase des Umbruchs leitet er zahlreiche soziale und wirtschaftliche Reformen ein und engagiert sich wesentlich für den Anschluss Freiburgs an das Eisenbahnnetz.
Hippolyte – einer seiner Söhne – wird Apotheker, und in der Folge sollte die «Pharmacie Cuony» während dreier Generationen zu einer prägenden Institution im städtischen Leben werden.
Die Jubilarin Marie-Jeanne Dubas-Cuony leitete während Jahrzehnten diese Apotheke. Neben ihrem Beruf betätigt sie sich aber zeit ihres Lebens auch als engagierte Politikerin und Kämpferin für die Rechte der Frauen. Mit ihrem Ehemann Jean Dubas († 2003), einem geschichtsbegeisterten Arzt, teilte sie eine unerschöpfliche Energie, sich in den Dienst anderer zu stellen. Aus diesem Grund haben sie der Stadt Freiburg ihre unvergleichliche Bibliothek und Kulturgütersammlung vermacht.

GEFÜHRTE BESICHTIGUNGEN DER AUSSTELLUNG IN DEUTSCHER SPRACHE, JEWEILS UM 15 UHR:

Montag, 5. und 26. Juni; Freitag, 14. Juli 2023. Gruppen zusätzlich auf Anfrage: 026 351 71 17
Stadtarchiv
Rue des Chanoines 1
1700 Freiburg

Concours Wettbewerb 395

© Gaëtan Mazza

Le lézard agile est une des plus grandes espèces de lézard qu'on trouve en Suisse. Quelle taille peut-il atteindre ?

Réponse jusqu'au 24 juin 2023 à Ville de Fribourg, Concours *1700*, Secrétariat de Ville, place de l'Hôtel-de-Ville 3, 1700 Fribourg ou à *concours1700@ville-fr.ch*. Avez-vous besoin d'un indice ? Faites un tour à MEMO !

Die Zauneidechse ist eine der grössten Eidechsenarten in der Schweiz. Wie lang kann sie werden?

Antwort bis 24. Juni 2023 an Stadt Freiburg, Wettbewerb *1700*, Stadtsekretariat, Rathausplatz 3, 1700 Freiburg, oder an *concours1700@ville-fr.ch*. Brauchen Sie einen Hinweis? Schauen Sie bei MEMO vorbei !

LES GAGNANTS·ES DU CONCOURS N° 393

En séance du Conseil communal du mardi 2 mai 2023, le syndic Thierry Steiert a procédé au tirage au sort du concours N° 393. La réponse à la question « Quelle abeille sauvage doit son nom au fait qu'elle creuse le bois pour y déposer ses œufs ? » était : **« L'abeille charpentière ».**

Le tirage au sort a désigné les gagnants·es suivants :

1er prix **Danielle Oezdemir-Collet** gagne un arrangement floral, offert par la Ville de Fribourg.

2e prix **Françoise Rime** gagne un abonnement mensuel TPF pour adulte zone 10.

3e prix **Valentine Passaplan** gagne un « trio-pack culture » comprenant une entrée au FIFF, une entrée pour un événement au festival Belluard Bollwerk et une entrée au Nouveau Monde.

4e prix **Heidi Salzmann** gagne une carte de parking au Parking des Alpes.

5e prix **Cecilia Wernli** gagne un bon pour une balade immersive dans la vie médiévale de Fribourg par le visioguide « Frÿburg 1606 », valable pour deux personnes.

Les gagnantes et les gagnants recevront leur prix par courrier.

Nos remerciements aux institutions et entreprises qui offrent ces prix.

FRIBOURG TOURISME TOURISMUS FREIBURG
PARKING DES ALPES
tpf
NOUVEAU MONDE ESPACE CULTUREL FRIBOURG
BELLUARD BOLLWERK
CINEMA FIFF FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE FRIBOURG

Un autre regard sur l'**architecture**

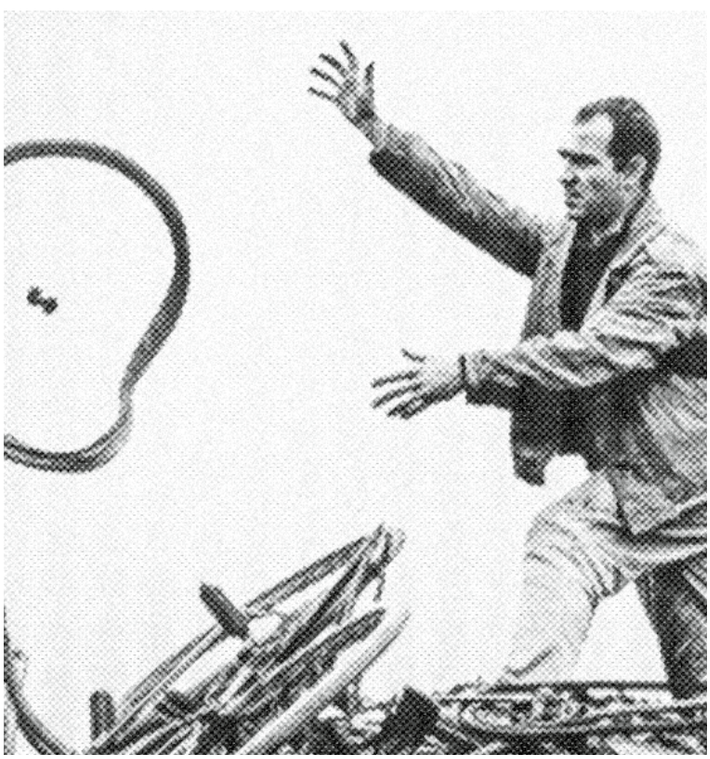
labo urbain

EXPOSITION Du 27 mai au 18 juin, la Fédération des architectes suisses, en collaboration avec la Ville de Fribourg, vous invite à partager ses préoccupations à travers une exposition qui s'étendra aux quatre coins de la cité. Cette présentation montrera, dans leur contexte, les thématiques qui animent les architectes.

On parle souvent de l'architecture dans les pages immobilières ou économiques des journaux, rarement dans la rubrique culturelle. Pourtant, modifier le territoire, planter un arbre, bâtir, rénover, démolir sont des actes d'une portée culturelle primordiale car ils interviennent dans un contexte historique, social et politique. C'est pourquoi l'architecture est partout et appartient à tout le monde.

Pour comprendre autrement les enjeux actuels de la profession d'architecte et réfléchir aux incertitudes avec lesquelles la pratiquer de nos jours, la Fédération des architectes suisses (FAS) s'expose dans les rues de la ville. Elle propose de porter le regard dans les failles, en dehors des sentiers battus.

Cette exposition, portée conjointement avec la Ville, a lieu à l'occasion de la 116e assemblée générale de la FAS, qui se tient à Fribourg. Des visites guidées publiques et gratuites auront lieu le mardi 6 et le jeudi 15 juin à 18 heures. Rendez-vous devant la gare. Durée : 1 h 30. Pour d'autres informations, consultez les sites *www.fribourg.ch/fr/fribourg* et *www.bsa-fas.ch/fr/agenda*



Les p'tit·e·s artistes au cœur de la ville

ACTIVITÉS CULTURELLES SCOLAIRES Les 1er et 2 juin, les p'tit·e·s artistes feront battre le cœur de la ville ! Cette année, ce sont les murs chargés d'histoire de L'Atelier, au Bourg, qui abriteront les œuvres des mini beaux-arts et les spectacles des mini Bühne.

Le festival des p'tit·e·s artistes se déroule cette année sur deux jours, les jeudi 1er et vendredi 2 juin 2023, de 17 à 20 heures. Après bluefactory en 2022, c'est à L'Atelier que les 370 petits et petites élèves présenteront leurs œuvres et leurs spectacles. Non contents·es de faire battre le cœur du Bourg, les jeunes artistes rajeuniront les murs de l'ancien grenier fribourgeois. Initiation musicale, Puppen théâtre, flûte à bec, guitare, *Theater* en deux langues, de la 1H à la 8H : il y en aura pour tous les âges et tous les goûts. Le festival se déroulera entièrement en intérieur et, en plus d'un point info, deux guides répondront aux questions des visiteurs et des visiteuses.
Cette année, c'est à une mise en abyme que vous convient les mini beaux-arts, au 1er étage de L'Atelier. Une exposition commune sous la forme d'une ville où l'on pourra musarder et découvrir, au détour d'une place et le long des rues, les créations des jeunes artistes. Les mini Bühne, quant à elles, s'installeront en deux endroits : une scène au sous-sol et une autre, dressée dans les combles. Le festival, destiné en premier lieu aux parents et aux familles, sera également ouvert au public de passage.

S'inscrire, c'est un jeu d'enfants

L'Ecole des p'tit·e·s artistes est un programme d'activités culturelles scolaires regroupant les sections mini beaux-arts (arts visuels et numériques) et mini Bühne (arts de la scène). Elle compte 25 enseignants·es pour 23 ateliers gérés et financés par la Ville de Fribourg. Durant l'année scolaire, des artistes professionnels·les transmettent les arcanes de leurs métiers à des élèves intéressés·es. Cette école particulière permet aux enfants d'exploiter – et d'exposer ! – leur créativité. Les activités sont offertes et touchent à tous les arts, classiques comme numériques. C'est une occasion unique pour les enfants de mettre en lumière leur inventivité. Point d'orgue de l'année d'apprentissage : le festival de présentation des travaux en juin, justement. Intéressé·e ? Pour s'inscrire, facile : une brochure des activités 2023-2024 accompagnée des infos pratiques arrivera dans votre boîte aux lettres mi-juin.

Die kleinen Künstler:innen im Herzen der Stadt

KULTURELLE SCHULAKTIVITÄTEN Am 1. und 2. Juni lassen die kleinen Künstler:innen die Stadt pulsieren! Die Werke der Mini Beaux Arts und die Darbietungen der Mini-Bühne werden heuer in den geschichtsträchtigen Mauern des Ateliers im Burgquartier präsentiert.

Das Festival der kleinen Künstler:innen dauert dieses Jahr zwei Tage: vom Donnerstag, 1. Juni bis Freitag, 2. Juni, jeweils von 17 bis 20 Uhr. Nach der Bluefactory im Jahr 2022 werden die 370 Kinder ihre Werke und Darbietungen im Atelier zeigen. Sie werden damit nicht nur das Burgquartier pulsieren lassen, sondern auch die Mauern des ehemaligen Kornspeichers von Freiburg verjüngen. Einführung in die Musik, Puppentheater, Blockflöte, Gitarre, zweisprachiges Theater, von der 1H bis zur 8H: Es gibt etwas für jedes Alter und jeden Geschmack. Das gesamte Festival findet drinnen statt. Zusätzlich zu einem Informationsstand werden zwei Führer:innen die Fragen der Besuchenden beantworten. Dieses Jahr laden die Mini Beaux Arts im ersten Stock des Ateliers zu einer sogenannten «Mise en abyme» ein: Die Werke der Kinder werden in einer gemeinsamen Ausstellung in Form einer Stadt gezeigt, durch deren Strassen Sie bummeln und deren Plätze Sie entdecken können. Die Mini-Bühne wird an zwei Orten errichtet: eine Bühne im Keller und die andere unter dem Dach. Das Festival richtet sich in erster Linie an die Eltern und Familien. Es steht aber auch interessierten Passant:innen offen.

Die Anmeldung ist ein Kinderspiel

Die Schule der kleinen Künstler:innen ist ein schulisches Kulturaktivitätenprogramm. Sie umfasst die bildende Kunst (Mini Beaux Arts, bildende und digitale Kunst) und die Mini-Bühne (Bühnenkunst). 25 Lehrpersonen leiten 23 Workshops, die von der Stadt Freiburg verwaltet und finanziert werden. Während des Schuljahrs weihen professionelle Kunstschaffende interessierte Schüler:innen in ihre Kunst ein. In dieser besonderen Schule können die Kinder ihre Kreativität ausleben – und ausstellen! Die Aktivitäten sind kostenlos und umfassen alle Kunstformen, von den klassischen bis zu den digitalen. Es ist eine einmalige Gelegenheit für die Kinder, ihren Einfallsreichtum zu erforschen. Die Krönung des lehrreichen Jahres ist jeweils das Festival für die Präsentation der Arbeiten im Juni. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Die Anmeldung ist einfach: Mitte Juni flattert die Broschüre mit den Aktivitäten 2023/2024 und allen notwendigen Informationen in Ihren Briefkasten.

Les tandems déménagent

COURSE Samedi 17 juin, les tandems délirants de l'Auge déferleront une nouvelle fois dans les rues de la Basse-Ville de Fribourg. Mais pas sur le parcours habituel.

Cette année, les 12 heures de l'Auge reviennent avec une petite surprise. En effet, les travaux sur le pont de Zaehringen ont pour conséquence d'exporter la course « hors » l'Auge. Les pilotes intrépides pédaleront donc sur un parcours inédit, dans le quartier de la Neuveville et autour de la Motta – belle manière d'honorer ces bains centenaires. Pour cette édition spéciale, le spectacle sera assuré par 20 tandems humoristiques et leurs équipages farfelus. La course se déroulera de 10 à 22 heures et la fête se poursuivra avec des DJ jusqu'à 2 heures du matin. Pour les automobilistes et les voyageurs·euses du bus 4 des TPF, ce changement de parcours entraînera quelques perturbations. Tous les accès vers la Neuveville depuis la Route-Neuve, la rue de la Grand-Fontaine et la Planche-Supérieure seront fermés entre 8 et 23 heures. De même, les arrêts de bus Neuveville/Motta et Neuveville/Court-Chemin ne seront pas desservis. Le bus de l'Auge partira quant à lui de l'église Saint-Jean et fera le tour par la route du Stadtberg. Le funiculaire fonctionnera en revanche comme d'habitude.

Musique et jeunesse en fête le 21 juin

ÉVÉNEMENT Le 21 juin, la Fête de la musique aura lieu un mercredi. Le programme prête donc une attention toute particulière au jeune public et aux artistes en herbe. De plus, des concerts et événements s'inséreront dans le cadre de Fribourg ville du Goût 2023 et des 100 ans de la Motta.

Débuter l'été en musique : c'est pour cette raison que la Fête de la musique existe. Fribourg vivra sa 21e édition le 21 juin. Comme cela sera un mercredi, les enfants, les ados et les familles auront l'embarras du choix. Ateliers découvertes à MEMO, concerts, fabrication d'instruments et contes musicaux : le jeune public pourra profiter pleinement de la journée. Les jeunes artistes seront aussi les stars d'un jour : une place plus grande leur sera offerte sur les scènes dédiées aux futurs talents : Equilibre accueillera des artistes en herbe, La Gustav présentera son travail en Basse-Ville, des élèves de l'Institut Saint-Joseph accompagneront les choristes du chœur Saint-Michel en langue des signes.

La musique se déplacera aussi dans les quartiers avec une scène montée à la rue de la Carrière. Au Schoenberg, un concert sera donné devant l'église Saint-Paul et la fondation Les Buissonnets accueillera quatre prestations ouvertes au public.

Comme 2023 est aussi l'année du goût à Fribourg et des 100 ans des bains de la Motta, la Fête de la musique s'intégrera à ces deux événements : un goûter musical sera servi au jeune public dès 16 h à MEMO. A la Motta, les ados pourront passer des morceaux qui leur plaisent près des terrains de sport.

La manifestation reprendra comme chaque année les éléments qui la caractérisent : une grande scène à la place Georges-Python, une autre au Domino, encore une dans la cour de l'Hôpital des Bourgeois ainsi que des concerts dans des chapelles et dans les lieux partenaires.

Toutes les informations sur *www.fete-musique.ch*

Une place au **soleil**

URBANISME Une nouvelle place publique a été inaugurée dans le quartier de Pérolles. Elle sera baptisée prochainement.

Dès les premiers rayons de soleil, la population du quartier de Pérolles s'est appropriée la nouvelle place située au carrefour de la route des Arsenaux, du passage du Cardinal et de la rue Frédéric-Chaillet. Elle a été inaugurée le 11 mai. Après les discours officiels, une animation musicale a été proposée par la radio voisine TRNSTN, histoire de permettre aux invités·es et aux personnes de passage de faire plus ample connaissance avec cet espace public.

Outre la Ville, l'Etat et l'Agglomération de Fribourg étaient présents au pupitre des discours. C'est que ce réaménagement découle directement du projet d'agglomération PA3. Depuis le mois de mars, la ligne 5 des TPF a en effet changé de parcours, en lien avec les mesures d'accompagnement du projet de réaménagement de la gare et de ses alentours, à Fribourg, ainsi que de la volonté d'améliorer la desserte dans le quartier et à Villars-sur-Glâne. En raison de ce nouveau tracé, il a fallu supprimer le giratoire, non adapté aux bus, et le remplacer par un carrefour à perte de priorité. Il en a résulté un gain de place sur la chaussée, qui a donc pu être transformée en nouvel espace public. Du mobilier urbain y a été installé et des arbres, plantés.

Pour le moment, cette nouvelle place n'a pas encore de nom. Mais cela va changer très vite : le Conseil communal a choisi d'honorer une personnalité féminine, liée au quartier. On ne vous en dit pas plus, car cette décision doit encore être validée par la Commission cantonale de nomenclature. Le nom choisi devrait être dévoilé tout bientôt. D'ici là, vous pouvez déjà profiter des bancs et du soleil de la place anonyme.

De gauche à droite : Pierre-Olivier Nobs, René Schneuwly, Jean-François Steiert, Andrea Burgener Woeffray

La classe victorieuse à MEMO

Chanceuse, la classe de 5H de Marie-Claire Corbaz a été tirée au sort lors du concours annuel et du concours mensuel du *1700*. Après une projection de *Hug Me* au cinéma Rex le 24 mars, la classe avait rendez-vous le 15 mai à MEMO pour leur second prix. Au programme : un après-midi de contes et légendes. Nous remercions les élèves et leur enseignante pour leur fidèle participation au concours mensuel du bulletin de *1700*. Nous encourageons d'autres enseignantes et enseignants à prendre part au concours avec leurs classes. Les lots habituels sont adaptés pour correspondre aux goûts des enfants.

En juin, c'est la fête du **jardin à l'assiette**

FRIBOURG, VILLE DU GOÛT 2023

Durant le mois de juin, une pléthore d'événements liés à l'Année du Goût rendra la ville de Fribourg plus savoureuse que jamais. Certains événements sont gratuits, d'autres, payants. Si l'un est réservé aux professionnels·les de l'agro-alimentaire, la plupart sont destinés à tout public, avec ou sans inscription. Pour découvrir en détail ce menu gourmand, nous vous invitons à consulter le programme disponible sur *www.fvdg.ch*. En attendant, voici de quoi vous mettre l'eau à la bouche.

Melting popote

Pendant une semaine, une cuisine mobile sera postée sur le parking de l'école primaire de la Heitera, dans le quartier du Schoenberg, avec un bistro sous tente pour environ 30 personnes. Tous les jours, des ateliers de cuisine seront proposés à une dizaine de personnes intéressées. Sous la conduite de cuisiniers·ères, les participants·es apprendront à réaliser des mets provenant des pays d'origine de ces derniers·ères. Le repas préparé l'après-midi sera servi le soir, dans la tente du bistro ouvert à tout le monde. Le dernier soir, un grand buffet comprenant tous les mets cuisinés durant la semaine sera proposé et agrémenté de musique. Les fiches recettes Melting popote seront pour leur part publiées dans une petite brochure après l'événement et seront disponibles sur le site internet de Fribourg, ville du Goût 2023. **Du 30 mai au 3 juin**

Melting popote

Auf dem Heitera-Parkplatz im Schönbergquartier wird für eine Woche eine mobile Küche mit einem Zeltbistro und Platz für ungefähr 30 Personen aufgestellt. Jeden Tag werden Kochworkshops für ein Dutzend Interessierte angeboten. Unter der Anleitung der Köch:innen lernen die Teilnehmenden, wie man Gerichte aus ihren Herkunftsländern zubereitet. Das am Nachmittag zubereitete Essen wird am Abend im Bistrozelt serviert, das für alle offen ist. Am letzten Abend wird ein grosses Buffet mit allen unter der Woche gekochten Gerichten aufgetischt und Musik aufgefahren. Die Rezepte von Melting popote werden nach der Veranstaltung in einer kleinen Broschüre zusammengefasst und auf der Website Freiburg – GenussStadt veröffentlicht. **30. Mai bis 3. Juni**

Bar éphémère à la Schweizerhalle

Dans le cadre de l'Année du Goût, un bar éphémère sera placé sur la terrasse du restaurant Schweizerhalle, dans le quartier du Bourg, avec un DJ. A cette occasion, de délicieux cocktails seront concoctés avec des limonades artisanales. **Du 1er au 3 juin, 17 h 30-19 h 30**

Visite culinaire au marché de Fribourg

Profitez de deux guides de Fribourg Tourisme, amoureuses de la riche gastronomie fribourgeoise et de ses produits du terroir, pour effectuer une visite du marché de Fribourg, le mercredi ou le samedi matin. Cela se passe en allemand ou en français. Vous découvrirez et dégusterez différents produits de la région, accompagnés d'anecdotes culinaires et en apprendrez plus sur l'histoire du marché fribourgeois d'antan. A la fin de la balade, vous aurez le plaisir de goûter des spécialités du cru, dans un restaurant du quartier du Bourg. **Samedis 3 et 17 juin**

Kulinarischer Gang über den Markt Freiburg

Schlendern Sie am Mittwoch- oder Samstagmorgen mit zwei Führerinnen von Freiburg Tourismus und Liebhaberinnen der vielfältigen Freiburger Gastronomie und der lokalen Produkte über den Freiburger Markt. Die Führung wird auf Deutsch und auf Französisch angeboten. Sie werden verschiedene Produkte aus der Region kennenlernen und probieren, gewürzt mit kulinarischen regionalen Anekdoten und der Geschichte des Freiburger Markts von früher bis heute. Nach dem Spaziergang werden in einem Restaurant im Burgquartier Freiburger Spezialitäten degustiert. **Samstag, 3. und 17. Juni**

Goût'Emoi

Partez à la découverte du domaine viticole de la Bourgeoisie de la Ville de Fribourg, situé sur les hauts de Riex, avec sa somptueuse vue panoramique sur le Léman. Un parcours explicatif et ludique vous y est proposé pour découvrir et comprendre les rouages mystérieux et trépidants de la fabrication du vin. **Samedi 3 juin**

Eveil à la dégustation de chocolat chez Villars

Une visite des ateliers de chocolats confectionnés à la main, un apprentissage de la dégustation avec tous vos sens, la possibilité de réaliser votre propre tablette de chocolat : c'est ce que vous propose Villars Maître Chocolatier. **Mardis 6 et 20 juin**

Salon Innofood & Co

Innofood & Co est le rendez-vous annuel des professionnels·les de l'écosystème agroalimentaire en Suisse et à l'international. Ce salon, qui se tiendra pour la première fois à Fribourg le 15 juin, n'est pas ouvert au public, mais il permet aux professionnels·les de découvrir et d'échanger des solutions pour une alimentation saine et durable.

Salon Innofood & Co

Innofood & Co ist das jährliche Treffen der Fachpersonen des Agrarnahrungsmittelökosystems aus dem In- und Ausland. Diese nicht öffentlich zugängliche Fachmesse wird am 15. Juni zum ersten Mal in Freiburg durchgeführt. Sie ermöglicht den Fachpersonen, Lösungen für eine gesunde und nachhaltige Ernährung kennenzulernen und sich auszutauschen.

Afterwork – Musée d'art et d'histoire Fribourg

Les rencontres avec des œuvres ou des artistes au Musée d'art et d'histoire Fribourg (MAHF) sont l'occasion de passer un bon moment après le travail. Dans le cadre de l'Année du Goût, un beau menu culturel et gustatif est partagé dans un cadre exceptionnel. La prochaine rencontre débutera par une dégustation des vins du domaine Javet & Javet et des fromages de la fromagerie Schafer à Cressier. Cette mise en bouche sera suivie d'une immersion dans l'atelier de restauration et de ses travaux en cours. Vous pourrez également visiter la collection des dons et acquisitions. **Jeudi 15 juin**

Afterwork – Museum für Kunst und Geschichte Freiburg

Die Begegnungen mit Werken oder Kunstschaffenden im Museum für Kunst und Geschichte Freiburg (MAHF) bieten einen Moment der Entspannung nach der Arbeit. Für das Jahr des Genusses wird in diesem aussergewöhnlichen Rahmen ein feines kulturelles und kulinarisches Menü serviert. Das nächste Treffen beginnt mit einer Degustation der Weine des Weinguts Javet & Javet und von Käse der Käserei Schafer aus Cressier. Anschliessend an die Häppchen folgt ein Besuch des Restaurierungsateliers mit den laufenden Arbeiten. Bei dieser Gelegenheit ist auch die Sammlung der Schenkungen und Neuerwerbungen zugänglich.
Donnerstag, 15. Juni

Du jardin à l'assiette au Port de Fribourg

Le Port de Fribourg propose des ateliers de jardinage urbain suivant les saisons. Dans cette oasis au cœur de la ville, un groupe de bénévoles charme les visiteurs·ses et stimulent leur créativité et la réflexion autour de la culture maraîchère et de la permaculture. Jusqu'en octobre. Prochaine date, **mercredi 21 juin.** Le **jeudi 22 juin,** c'est un apéro à base de micropousses que vous pourrez découvrir et déguster.

Histoire et terroir

Deux visites bilingues de la ville historique sont organisées. Dédiées aux saveurs locales, elles permettront de goûter la cuchaule, la moutarde de Bénichon, le gâteau du Vully ou encore les fromages fribourgeois, tout en plongeant dans l'histoire de ces mets délicieux. **Samedis 10 et 24 juin**

Geschichte und Terroir

Als Teil des Programms im Rahmen der GenussStadt Freiburg werden zwei zweisprachige Führungen durch die Altstadt organisiert. Tauchen Sie ein in die Geschichte der lokalen Speisen und verkosten Sie Cuchaule, Kilbi-Senf, Vully-Kuchen und Freiburger Käse. **Samstag, 10. Juni und 24. Juni**

Croisière en bateau électrosolaire

Pourquoi ne pas opter pour une croisière en bateau électrosolaire sur le pittoresque lac de Schiffenen ? Des courses publiques mais aussi privées sont proposées entre Schiffenen et le port des Neigles. En cette année spéciale Ville du Goût, des croisières avec dégustations de vin seront au menu en juin et en août. Embarquez sur le *d'Grandfey,* bateau solaire de 12 places, pour une balade unique et reposante, d'une durée d'environ une heure et demie. Jusqu'au 31 octobre. Réservations : **fribourg.ch/fr/fribourg**

Flussfahrt auf dem Solarboot

Haben Sie Lust auf eine Flussfahrt mit dem Solarboot auf dem malerischen Schiffenensee ? Zwischen Schiffenen und dem Hafen Neigles werden öffentliche, aber auch private Fahrten angeboten. Anlässlich des Jahres des Genusses werden im Juni und August Flussfahrten mit Weindegustation angeboten. Gehen Sie an Bord der «d'Grandfey», einem Solarboot mit 12 Plätzen, und geniessen Sie eine einzigartige und erholsame, ca. 1,5-stündige Flussfahrt. Bis 31. Oktober. Reservationen : **fribourg.ch/de/freiburg**

Märchen mit Christine

Ein Pfannkuchen ist etwas Feines – aber einer, der weglaufen kann? Das gibt es doch nicht! Und ein Töpfchen, das von selber süssen Brei kocht? Das ist doch unmöglich! Und dann noch ein Stein, aus dem man eine feine Suppe kochen kann? Das ist doch bestimmt nicht wahr! Oder? Die Antworten auf all diese Fragen hat Christine mit ihren Märchen parat.
Freitag, 9. Juni 2023

Plus de détails concernant les événements cités sur *fvdg.ch*. Vous y trouverez également l'agenda complet.

©Elise Heuberger

Encore une petite **partie** ?

A l'occasion de la 10e Journée nationale du jeu des ludothèques suisses, MEMO organise une journée extraordinaire pour toutes et tous, à la place Georges-Python. Il y aura de quoi s'amuser pour tous les âges, ainsi que de la restauration sur place et un jeu-concours. A vos agendas !

Le UNO : ce jeu simple, efficace et joyeux est mis à l'honneur cette année par la Fédération des ludothèques suisses (FLS), dont MEMO est membre depuis plusieurs années. Vous retrouverez le UNO et moult autres jeux à disposition de toutes et tous le samedi 3 juin, sur la place Georges-Python, à l'occasion de la Journée nationale du jeu des ludothèques suisses. Et, grâce aux explications de La Bulle, de l'Ile aux trésors, du Club d'échecs de Fribourg et de MEMO, vous pourrez expérimenter le plaisir de jouer en groupe et en plein air sans vous soucier de décrypter les règles.

Chantier géant de Kapla
Grâce aux 18 000 pièces du jeu de construction Kapla, les architectes en herbe pourront construire tours, cathédrales, dragons ou girafes. Une occasion en or pour laisser place à toute sa créativité et aux idées les plus folles ! Et, en fin de journée, place à la destruction joyeuse de ces constructions éphémères. Cette activité collaborative s'adresse à tous les âges.

Food-trucks et concert
Des food-trucks camperont sur la place toute la journée pour permettre aux petits·es et grands·es de se sustenter. Pour se désaltérer, direction le bar tenu par l'association La Tuile. Et, dès 20 heures, un concert organisé dans la roulotte de l'Echappée Belle vous invitera à poursuivre les festivités en musique.
Le programme complet est disponible en ligne sur *www.ville-fr.ch/memo*

Fête de la musique à MEMO
Mercredi 21 juin, c'est le retour de la Fête de la musique et d'un programme dédié aux familles à MEMO. Le temps d'un après-midi, participez au spectacle multilingue L'Ile flottante (Cie Inès) pour explorer la cuisine, ses sensations et ses saveurs, tout en chansons. Deux moments d'éveil musical sur inscription sont aussi prévus pour les tout-petits·es, avec Mathilde Cochard. Et pour reprendre des forces : un goûter offert en musique, grâce à l'accompagnement en *live* de musiciens·nes du Conservatoire de Fribourg. Pour le programme complet et les inscriptions, rendez-vous sur le site internet de MEMO.

Spiele über Spiele

Anlässlich des 10. Nationalen Spieltags der Schweizer Ludotheken veranstaltet MEMO am 3. Juni einen aussergewöhnlichen Tag für alle auf dem Georges-Python-Platz. Es gibt jede Menge Spass für sämtliche Altersgruppen, Verpflegung vor Ort und ein Gewinnspiel. Notieren Sie sich das Datum!

UNO: Diesem einfachen, wirkungsvollen und fröhlichen Spiel wird dieses Jahr vom Verband der Schweizer Ludotheken (VSL), dessen Mitglied MEMO seit mehreren Jahren ist, die Ehre erwiesen. Am Samstag, 3. Juni, stehen UNO und viele weitere Spiele für alle zur Verfügung. Dank den Erklärungen von La Bulle, der Schatzinsel, dem Schachclub Freiburg und MEMO haben Sie das Vergnügen, in der Gruppe und im Freien zu spielen, ohne sich um das Lesen oder Erraten von Regeln kümmern zu müssen.

Riesige Kapla-Baustelle
Mit den 18 000 Teilen des Kapla-Baukastens können angehende Architekt:innen Türme, Kathedralen, Drachen und Giraffen bauen. Eine prächtige Gelegenheit, um seiner Kreativität und den verrücktesten Ideen freien Lauf zu lassen. Am Ende des Tages werden die kurzlebigen Bauten ungeniert zerstört. Diese Gemeinschaftsaktivität ist für alle Altersgruppen geeignet.

Food-Trucks und Konzert
Den ganzen Tag über sind Food-Trucks vor Ort, damit Gross und Klein nicht hungern müssen. Wer seinen Durst löschen möchte, kann dies an der von der Vereinigung La Tuile betriebenen Bar tun.
Ab 20 Uhr lädt ein Konzert im Wohnwagen der Echappée Belle dazu ein, das Fest mit Musik fortzusetzen.
Das vollständige Programm finden Sie online auf: *www.ville-fr.ch/memo*

Musikfest im MEMO
Am Mittwoch, 21. Juni, findet erneut das Musikfest statt, und dazu bietet MEMO ein besonderes Familienprogramm an. Nehmen Sie einen Nachmittag lang an dem mehrsprachigen Schauspiel «L'Île flottante» (Cie Inès) teil, um die Küche und ihre Genüsse mit Gesang zu erkunden. Was die ganz Kleinen betrifft, sorgt Mathilde Cochard auf Anmeldung für zwei Momente frühkindlicher Musikförderung. Zur Stärkung gibt es einen Imbiss mit Musik, der von Musiker:innen des Konservatoriums Freiburg live begleitet wird. Das vollständige Programm und das Anmeldungsformular finden Sie auf der MEMO-Website.

Hérisson en large en rond

FAUNE DE FRIBOURG

Animal très apprécié, le hérisson est un citadin. Même s'il n'a que peu de prédateurs en ville, de nombreux dangers le guettent, des tondeuses aux voitures en passant par les désherbants. Mais cet insectivore est un colocataire bienvenu des jardinières et jardiniers, et quelques mesures simples permettent de lui faciliter la vie.

Il est le héros d'un jeu vidéo culte et a même servi de mascotte à la marque de consoles associée. Il a été chanté par Georges Brassens et Anne Sylvestre, excusez du peu ! Et il sert aussi d'emblème à la Charte des jardins *(lire encadré)*. Le hérisson doit probablement sa popularité à sa bouille sympathique, à sa bonne habitude de croquer les insectes, les limaces et les escargots et à son côté très urbain. En zone résidentielle, selon un recensement effectué en Suisse il y a quelques années, on peut compter jusqu'à 150 individus au kilomètre carré, contre 15 en zone rurale et moins de 5 en forêt…

Opportuniste, le hérisson n'hésite pas à compléter son ordinaire de croquettes pour chat. « En revanche, il ne mange en principe pas de fruits, inutile de lui en donner », rappelle Caroline Chatton, responsable de la station de soins Rita Roux au Musée d'histoire naturelle de Fribourg. En été, il n'est pas très difficile, question logement. « Un jardin, un peu de fouillis, ça lui suffit », résume Caroline Chatton. En ville de Fribourg, on le croise même dans des quartiers d'immeubles.

L'an dernier, la station de soins s'est occupée de 600 animaux. Plus de la moitié d'entre eux étaient des hérissons. Nombreux sont en effet les dangers qui guettent le petit omnivore. En période de reproduction (à partir du mois d'avril), beaucoup meurent sur les routes. Plus tard, l'animal peut être victime de surparasitage. Mais la principale cause de mortalité des hérissons en Suisse reste l'intoxication due aux produits chimiques avalés par ses proies. « Il faut idéalement éviter les désherbants et les engrais chimiques », rappelle Caroline Chatton. De plus, la station Rita Roux accueille régulièrement des orphelins, très amaigris.

Les hérissons ont de 3 à 5 petits. La gestation dure 35 jours et les bébés restent environ un mois et demi avec leur mère. « Juin est une période cruciale, il ne faut surtout pas les déranger. » En effet, les mères peuvent abandonner leurs petits si elles se sentent en danger. Dans certains cas, elles ont une seconde portée plus tard dans la saison. Mais les animaux nés en août-septembre ont souvent plus de mal à survivre à l'hiver.

Inspecter avant de débroussailler

Une autre période cruciale, en automne, est celle de la coupe. « Il faut toujours bien inspecter avant de débroussailler », conseille Caroline Chatton, qui accueille régulièrement des hérissons aux pattes coupées. En hiver, le hérisson a besoin d'un nid plus confortable et de tranquillité. En cas de redoux, l'animal peut sortir d'hibernation et même changer de cachette. « Ce n'est pas un souci pour lui », affirme Caroline Chatton. Certains s'installent dans des endroits rocambolesques, tels que les bâches des barbecues ! « Dans ces cas-là, mieux vaut ne pas les déranger », affirme la spécialiste. « Si vous découvrez des hérissons à cet endroit aux premiers jours de douceur, mieux vaut les laisser tranquilles… on peut très bien faire des grillades à la poêle ! » Malgré les dangers qui le guettent, le hérisson se sent bien dans nos villes, où il n'a que peu de prédateurs. Bonne nouvelle pour celles et ceux qui ne sont pas maniaques de la tondeuse : comme bien d'autres animaux déjà présentés dans cette série Faune de Fribourg, il préfère les jardins entretenus dans le respect de la biodiversité. Des branchages, des hautes herbes lui servent d'abri et de garde-manger. Il existe de nombreuses solutions pour lui faciliter la vie : installer des pièges à limaces adéquats, grillager les entrées de chenaux ou les trous dans lesquels il pourrait tomber, poser des planches près des piscines pour l'aider à ressortir en cas de plongeon. Le site *www.pro-igel.ch* vous renseigne sur ces mammifères et les moyens de leur venir en aide.

Raphaël Chabloz

Hérisson à la station de soins © Ville de Fribourg/Raphaël Chabloz

UNE CHARTE POUR S'ENGAGER

La Charte des jardins est un programme national qui vise à encourager les particuliers·ères, les communes et les associations à s'investir dans la promotion de la biodiversité. Elle présente onze bonnes pratiques à adopter pour favoriser la nature. En signant la Charte via le site internet de la Ville de Fribourg, vous prenez l'engagement moral d'entretenir et d'aménager votre terrain, votre balcon ou votre rebord de fenêtre pour favoriser la survie de la petite faune sauvage (oiseaux, hérissons, papillons, lézards…) et la biodiversité en général. Vous rejoignez ainsi le plan de la ville qui référence les espaces engagés dans la Charte des jardins *(www.sitecof.ch)*. La Ville vous remercie en vous offrant un insigne en céramique fabriqué par les ateliers de FARA. A Fribourg, le premier insigne vient d'être remis au jardin communautaire de Préfleuri, au Schoenberg. Vous jardinez et avez à cœur de mettre en pratique les valeurs de la Charte ? Rendez-vous sur *www.ville-fribourg.ch/charte-des-jardins* pour en savoir plus.

Mémento

NOUVEAU MONDE – ANCIENNE GARE
Esplanade de l'Ancienne-Gare 3

Please stand up 14
Stand up, humour, sa 3 juin, 20 h

Urban arts day #5
Représentation de l'art sous toutes ses formes, du 10 au 11 juin

Fête de fin de saison !
From Ukraine with love
sa 17 juin, 22 h

FRI-SON
Route de la Fonderie 13

Amenra
Ma 30 mai, 19 h 30

Closing Party
Fête de fin de saison, ve 9 juin, 22 h

LA SPIRALE
Place du Petit-Saint-Jean 39

Young Jazz Ensemble
Concert des jeunes du Conservatoire de Fribourg, di 28 mai, 17 h

Frispirit
Concert de l'école de musique Frispirit, lu 29 mai, 17 h

LE TUNNEL
Grand-Rue 68

Karaoke Live !
je 1er juin, 21 h

Manon Mullener
Solo concert (caveau DDB), ve 2 juin, 21 h

Fête de la musique
me 21 juin, 18 h 30 The Elan, 20 h Freni Frack, 21 h 30 Pierre-Alain Rotzetter

Le Collectif d'Abord invite Neuchâtel
Théâtre d'improvisation, ve 23 juin, 20 h

Les Faylons
Concert de soutien, ve 30 juin 21 h

ÉQUILIBRE
Place Jean-Tinguely 1

Ödipus Tyrann
Spectacle en allemand, surtitré en français, me 31 mai, 19 h 30

Try walking in my Hooves
Promenade artistique avec mini-concert, je 1er juin 10 h 30, ve 2 juin 17 h

NUITHONIE
Rue du Centre 7 – Villars-sur-Glâne

L'Eléphant
Cie de l'Inutile, L'Epître, du 24 au 28 mai 2023, 19 h

Où est passée ma vie ?
midi théâtre, ve 9 juin, 12 h 15

Pah-la
sa 24 juin, 20 h

THÉÂTRE DES OSSES
Place des Osses 1 – Givisiez

Le printemps des compagnies
Du 16 au 18 juin et du 23 au 25 juin

LE BILBOQUET
Route de la Fonderie 8b

L'affaire Laferre
du 16 au 18 juin, 20 h 30

Ivanov (Tchekhov), par les Apostrophes
1er, 6, 8, 15, 22 juin, 20 h

L'île de la gouache
2, 3, 4 juin, 21 h 45

CAS – REPER
www.reper-fr.ch > CAS

CAS Basse-Ville (026 321 55 91)
- Accueil libre, me 13 h 30 - 17 h dès 1H
- Accueil seniors, je, 9 h 30 - 10 h 30
- A table !, dernier je du mois 11 h 30 - 14 h
- Atelier anti-gaspi, ve 10 h - 12 h

CAS Jura (026 466 32 08)
- Accueil seniors, ma, 14 h - 17 h
- Accueil libre pour toutes et tous, me 14 h - 18 h, je 15 h 30 - 18 h ; ve 15 h 30 - 22 h, (sauf 1er ve du mois)
- Danse & café, je, 14 h 30 - 17 h 30

CAS Schoenberg (026 481 22 95)
- Accueil libre pour toutes et tous, me 14 h - 17 h, je 15 h 30 - 19 h ; ve 15 h 30 - 19 h, 19 h 30 - 22 h dès 13 ans (sauf 2e ve du mois) ; 1 samedi sur 2 14 h - 18 h

CAS Pérolles (026 422 11 21)
- Pause café pour toutes et tous, me, 9 h - 11 h
- Accueil jeunes dès 3H, me, 13 h 30 - 17 h, ve 15 h 30 - 17 h
- Accueil jeunes dès 9H, ve, 17 h - 19 h (sauf 3e vendredi du mois)

ESPACEFEMMES
Rue Saint-Pierre 10

J'apprends le français et je cherche un travail : comment faire ?
me, du 24 mai au 14 juin, 13 h 30

Smartphone et tablette : c'est difficile ? Apprenons ensemble !
me 31 mai, 9 h 30

Marchons ensemble !
je 1er juin, 13 h 30

Rencontre maman-bébé
sa 3 juin, 9 h 30

Consultation juridique pour femmes
lu 5 juin, 16 h à 18 h

Atelier couture : transformer ses vêtements
ma 6 juin, 9 h

Konversation auf Deutsch
me 7 juin, 9 h 30

Atelier créatif
je 15 juin, 13 h 30

Trico'Thé
me 21 juin, 9 h 30

Jeux de société en soirée
je 22 juin, 19 h

CENTRE SAINTE-URSULE
Rue des Alpes 2

Atelier d'écriture : la vie à travers moi
je 1er juin, 18 h, sur inscription

Shibashi : 18 mouvements pour méditer
lu 5 juin, 19 h

Mercrelivre – un auteur, un partage
Thierry Lenoir présente *Accueillir la joie et la sérénité*, me 21 juin, 18 h

MEMO
Rue de l'Hôpital 2

Contes pour la Fête de la Nature
sa 27 mai, 10 h 30

Lecture-rencontre : Photographie et littérature en dialogue
je 1er juin, 18 h

Atelier : De la fleur à la graine
me 7 juin, 14 h

Heure du conte avec une drag queen
sa 17 juin, 14 h

L'ATELIER
Place de Notre-Dame 16

Et si on construisait sa cité idéale ?
Projet collaboratif proposé aux classes du canton de Fribourg, du 3 au 6 juin

Fresque du Bourg
Création d'une fresque participative de la Vieille-Ville de Fribourg, en présence du peintre Steven Sacatos, les 7 et 8 juin

C'est quoi pour toi une alimentation saine ?
Exposition, jeux, animations réalisés par des élèves de 5H, du 7 au 16 juin

Présentation des créations de l'école primaire du Botzet
Exposition de chaises customisées par des élèves, du 26 juin au 2 juillet

FRIBOURG VILLE DU GOÛT

Melting popote – les goûts d'ailleurs
du 30 mai au 3 juin, parking de la Heitera

Apprendre à déguster le café
ve 2 juin, 18 h, Swiss Bier Museum, passage du Cardinal 1

Initiation à la lactofermentation
sa 3 juin, 9 h 30, Domaine Notre-Dame-de-la-Route, chemin des Eaux-Vives 17, 1752 Villars-sur-Glâne

Goût'Emoi
sa 3 juin, 14 h - 20 h, rue du Collège 22, 1097 Riex

Visite : Histoire et Terroir
Promenade et dégustation en ville de Fribourg, sa 10 et 24 juin, 14 h, Fribourg Tourisme et Région, place Jean-Tinguely 1

Afterwork : Musée d'art et d'histoire Fribourg
Boire un verre, goûter et partager au MAHF et à l'Espace Jean Tinguely – Niki de Saint Phalle, je 15 juin, 18 h, rue de Morat 2 et rue de Morat 12.

LE PORT
Planche-Inférieure 5

Les Jardins
me 7 juin, de 15 h à 20 h
Créations en matériaux naturels :

Femmes attablées à la buvette des Bains de la Motta (entre 1950 et 1960)
©Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg, Fonds Jacques Thévoz

Des bains centenaires

La Motta a 100 ans cette année : c'est en effet le 15 juillet 1923 qu'elle a été inaugurée. Depuis, elle est devenue un lieu incontournable de la vie fribourgeoise. Cela mérite d'être fêté ! De mai à septembre, de nombreuses manifestations culturelles et sportives accompagneront la 100e saison de la baignade à Fribourg. Découverte de l'aviron, cours de sauvetage, démonstration de sport handicap : il y en aura pour tous les goûts. Fribourg Natation 1925 vous a même concocté un joli défi : 100 km de nage en 12 heures. Seul·e ou en équipe, venez nager la distance que vous souhaitez afin de contribuer aux 12 heures de la Motta.

Programme complet sur *www.ville-fribourg.ch/100ansmotta*

bouillotte en noyaux de cerises, Land'Art, construction noisetiers et saules

Cap sur les énergies
je 8 juin, de 11 h à 18 h 30
lithothérapie - méditation - découverte du druidisme - bâton de parole - poupées de souci - aromathérapie - PneumaCorps - lecture de tarot

Concert FreniFrack
ve 9 juin, 18 h

Journée mondiale du tricot
sa 10 juin, de 11 h à 17 h
ateliers tricot et broderies, animation Pedibus

Macramé d'été
lu 12 et 26 juin, 15 h 30

Concert Slice of pain
ve 16 juin, 18 h

Fresque participative
sa 17 et di 18 juin

Contes
sa 17 juin, 17 h

Défilé Pas d'Chichis
sa 17 juin, 17 h

Soirée impro
di 18 juin, 18 h

Jeux sur l'Ile aux trésors
ma 20 juin 17 h

Du jardin à l'assiette
me 21 juin, 15 h

Apéro Micro-pousses
je 22 juin, 17 h

CONCERTS

OJF – 6e concert du dimanche
di 28 mai, 17 h

Ensemble Vocal Utopie
concert sacré, ve 2 juin, 20 h, église Sainte-Ursule

Vêpres d'orgue – Antonio Frigé
di 4 juin, 18 h 30

CONFÉRENCES

Le rôle des médias dans les guerres : différents points de vue sur les conflits
me 14 juin, 19 h, Centre Le Phénix

EXPOSITIONS

O. Cedeño : *Traits en séquences*
Du 1er juin au 1er décembre, route des Bonnesfontaines 24, 1700 Fribourg

Alice Reymond, *nomade*
jusqu'au 31 mai, BCU

Janet et Bernard Bailly : *Sarine*
jusqu'au 4 juin, Musée d'art et d'histoire. Visite guidée : me 24 mai, 18 h 30

CRrrrEAHM
jusqu'au 25 juin, Espace Jean Tinguely – Niki de Saint Phalle. Führung Mi, 3. Mai, 18.30 Uhr

Artistes fribourgeois
Du 19 mai au 16 juin, JACQART Galerie

SPECTACLES

L'enlèvement de Sinta
sa 27 mai, 18 h, Théâtre de la Cité

T'es sur une autre planète ? : Neptune
spectacle sous la yourte dès 3 ans, di 25 juin, 11 h, 15 h, 16 h 30, route des Noisetiers 11. Réservation obligatoire : racontartderire@gmail.com ou 079 420 24 91.

Festival Crapouille
Concerts, spectacles et animations pour les 20 ans du théâtre Crapouille, di 4 juin, 10 h 30 à 16 h 30, salle de spectacle du centre d'animation du Schoenberg

DIVERS

Soirée littéraire : Khaled Khalifa
sa 27 mai, 17 h, LivrEchange bibliothèque interculturelle

I libri sulla scena
festival théâtral en langue italienne, du 5 au 9 juin, *www.incamminati.it/i-libri-sulla-scena/*

Festival prêt-à-jouer
festival des arts vivants : danse, cirque, théâtre, clown, performance, du 1er au 4 juin, *www.lajaja.ch/festival-prtjouer-2023*

Juvenalia
festival de l'enfance et de la jeunesse, sa 10 juin, de 10 h à 17 h, place Georges-Python

Journées du théâtre suisse
du 31 mai au 4 juin, *journees-theatre-suisse.ch*

Wake up and Run
ve 16 juin, 5 h, place Georges-Python *www.wake-up-and-run.ch/fr/ville/fribourg*

Café-visite : les oiseaux et leurs milieux
Ma 13 juin, 10 h, musée d'histoire naturelle de Fribourg

Sur les pas de Saint-Nicolas de Flüe à Sachseln
sa 17 juin, dès 7h30, info et inscription : *formation@cath-fr.ch* ou 026 426 34 21

10e édition du festival Cirqu'Ô Jeunes
29 juin au 2 juillet, 17 h, école de cirque Toamême, *www.cirquojeunes.ch*

L'écosystème de la Sarine
Balade découverte des oiseaux, amphibiens, castors et poissons de la Sarine, sa 1er juillet, 17 h, pont de Berne